

ITOS13B

User Manual / Mode d'emploi / Benutzerhandbuch / Manuale Utente / Manual del usuario / ユーザーマニュアル

13 Gallon / 49 Liter Stainless Steel Oval Sensor Trash Can with AbsorbX® Odor Filter

Poubelle ovale à capteur en acier inoxydable de 49 litres avec filtre anti-odeur AbsorbX®

49L ovaler Edelstahl-Sensor-Mülleimer mit AbsorbX®-GeruchsfILTER

Cestino sensore ovale in acciaio inossidabile da 49 litri con filtro per odori AbsorbX®

Cubo de basura ovalado de acero inoxidable de 49L con sensor y filtro de olores AbsorbX®

49Lのステンレススチール製の楕円形センサーごみ箱、AbsorbX®臭気フィルター付き



For questions or assistance, visit: itouchless.com/ITOS

FEATURES

Caractéristiques

Funktionen

Caratteristiche

Características

特徴



Motion Activated Touchless Sensor

Capteur sans contact activé par le mouvement

Bewegungsaktivierter berührungsloser Sensor

Sensore Touchless Attivato dal Movimento

Sensor sin contacto activado por movimiento

動きを感知するタッチレスセンサー



Soft & Silent Opening / Closing

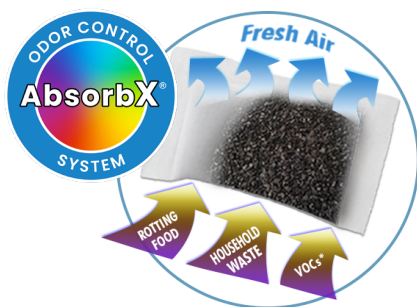
Ouverture/fermeture amortie et silencieuse

Sanftes und leises Öffnen/Schließen

Apertura/Chiusura Morbida e Silenziosa

Apertura/cierre suave y silencioso

ソフトで静かな開閉動作



AbsorbX® Odor Control Technology

Technologie de contrôle des odeurs AbsorbX®

AbsorbX®-Geruchskontrolltechnologie

Tecnologia Controllo Odori AbsorbX®

Tecnología de control de olores AbsorbX®

AbsorbX®臭気コントロールテクノロジー



Fingerprint-Proof Stainless Steel

Acier inoxydable anti-traces de doigts

Fingerabdrucksicherer Edelstahl

Acciaio inossidabile a prova di impronte digitali

Acero inoxidable a prueba de huellas

指紋の付着にくいステンレススチール



Trash Bag Retainer Ring

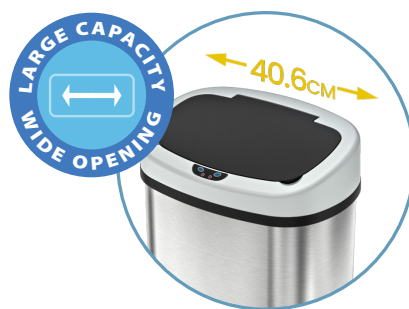
Anneau de maintien du sac poubelle

Müllsack-Halterungsring

Anello Fermasacco della Spazzatura

Anillo de retención de la bolsa de basura

ゴミ袋用固定リング



Large Capacity Wide Opening

Grande capacité, ouverture large

Großes Fassungsvermögen, breite Deckelöffnung

Grande capacità, ampia apertura

Gran capacidad, apertura amplia

大容量ワイドオープニング

iTouchless is the "*Touch less, live more!*" company.

Our technologically advanced waste receptacles and housewares are with you throughout your day – at home and at work – making daily chores quicker, easier, and more hygienic, so you can focus on the things that matter most. Our products are designed by industry professionals who have been inventing innovative smart housewares for decades. Everything we make is rigorously tested to ensure you're getting a high quality product that will work perfectly for years of use.

We also design our products to be as attractive as they are dependable, so you can get the perfect look to match any décor.

#TouchLessLiveMore

Nos poubelles et articles ménagers de pointe vous accompagnent tout au long de la journée, à la maison comme au travail, rendant les tâches quotidiennes plus rapides, plus faciles et plus hygiéniques afin que vous puissiez vous centrer sur vos priorités. Nos produits sont conçus par des professionnels du secteur qui inventent des articles ménagers intelligents et innovants depuis des décennies. Tout ce que nous fabriquons est rigoureusement testé pour vous garantir un produit de haute qualité qui fonctionnera parfaitement pendant des années.

Nous concevons également nos produits pour qu'ils soient aussi esthétiques que fiables, afin que leur design s'adapte à tous les intérieurs.

Unsere hochtechnologischen Abfallbehälter und Haushaltswaren sind Ihre treuen Begleiter zu Hause und im Büro. Mit ihrer Hilfe lässt sich die tägliche Arbeit schneller, einfacher und hygienischer erledigen, während Sie sich auf das Wichtigste konzentrieren können. Unsere Produkte werden von Branchenexperten entworfen, die über eine jahrzehntelange Erfahrung in der Entwicklung innovativer intelligenter Haushaltsgeräte verfügen. Alle von uns hergestellten Geräte unterlaufen strengen Tests, mit denen sichergestellt wird, dass Ihr Gerät über Jahre hinweg einwandfrei funktioniert.

Darüber hinaus lassen sich unsere Produkte dank ihres ebenso attraktiven wie zuverlässigen Designs perfekt mit jeder Einrichtung kombinieren.

I nostri cestini per rifiuti tecnologicamente avanzati e i prodotti per la casa ti accompagneranno per tutta la giornata, a casa e al lavoro, rendendo le faccende quotidiane più veloci, facili e igieniche, in modo da poterti concentrare sulle cose più importanti. I nostri prodotti sono progettati da professionisti del settore che si sono dedicati per decenni all'invenzione di elettrodomestici intelligenti e innovativi. Tutto ciò che facciamo è rigorosamente testato per garantirti di ottenere un prodotto di alta qualità che funzionerà perfettamente per anni.

Progettiamo prodotti attraenti e affidabili, in modo da poter ottenere il look perfetto da abbinare a qualsiasi arredamento.

Nuestros cubos de basura y artículos domésticos de tecnología avanzada le acompañan durante todo el día, en casa y en el trabajo, haciendo que las tareas diarias sean más rápidas, fáciles e higiénicas, para que pueda centrarse en las cosas que más importan. Nuestros productos están diseñados por profesionales del sector que llevan décadas inventando artículos domésticos inteligentes e innovadores. Todo lo que fabricamos se somete a rigurosas pruebas para garantizarle un producto de alta calidad que funcionará perfectamente durante años.

También diseñamos nuestros productos para que sean tan estéticos como fiables, de modo que combinen con cualquier decoración.

弊社のテクノロジーによるダストボックスや家庭用品は、ご自宅でもオフィスでも一日中あなたのそばで、日々の雑用をより早く、よりスムーズに、より衛生的に行えるようサポート。仕事や作業など、重要なことに集中することができます。弊社の製品は、数十年に渡りスマートな家庭用品を開発してきた産業界のプロフェッショナルによってデザインされており、高品質な製品をご提供できるようすべての製品で厳しいテストを行っています。

また、信頼性と同様に魅力的なデザインも特長で、さまざまなインテリアにマッチします。

ABOUT THE COMPANY

A propos de l'entreprise

Über uns

Informazioni sull'Azienda

Sobre la empresa

会社概要

CONTENTS OF THE BOX

Contenu
de l'emballage

Lieferumfang

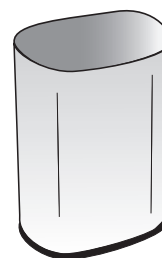
Contenuto della
confezione

Contenido
de la caja

箱の内容



Lid
Couvercle
Deckel
Coperchio
Tapa
ダストボックス用フタ



Trash Can Body
Poubelle
Mülleimer
Cestino Spazzatura
Cubo de basura
ゴミ箱本体



Trash Bag Retainer Ring
Anneau de maintien du sac poubelle
Müllsack-Halterungsring
Anello Fermasacco della Spazzatura
Anillo de retención de la bolsa de basura
ゴミ袋用固定リング



User Manual
Mode d'emploi
Benutzerhandbuch
Manuale Utente
Manual del usuario
ユーザーマニュアル



One (1) AbsorbX® Odor Filter pre-installed (lasts up to 3 months)*

Un (1) filtre anti-odeur AbsorbX® pré-installé (dure jusqu'à 3 mois)*

Ein (1) vorinstallierter AbsorbX®-GeruchsfILTER (Betriebsdauer von bis zu 3 Monaten)*

Un (1) Filtro Antiodore AbsorbX® preinstallato (dura fino a 3 mesi)*

Un (1) filtro antiolor AbsorbX® preinstalado (dura hasta 3 meses)*

AbsorbX® コンパクト脱臭フィルター1枚付き (最大で3ヶ月間使用可能)*

*See "AbsorbX® Odor Filter" section / *Voir la section "filtre anti-odeurs AbsorbX®" /

*Siehe Abschnitt "AbsorbX®-GeruchsfILTER" / *Vedi la sezione "AbsorbX® Filtro Antiodore" /

*Vea sección "Filtro antiolor AbsorbX®" / *「AbsorbX® 脱臭フィルター」をご参照ください

Set-Up and Use

Configuration et utilisation / Einrichten und Verwenden / Configurazione e Utilizzo / Configuración y uso / ご使用方法

BATTERY POWER

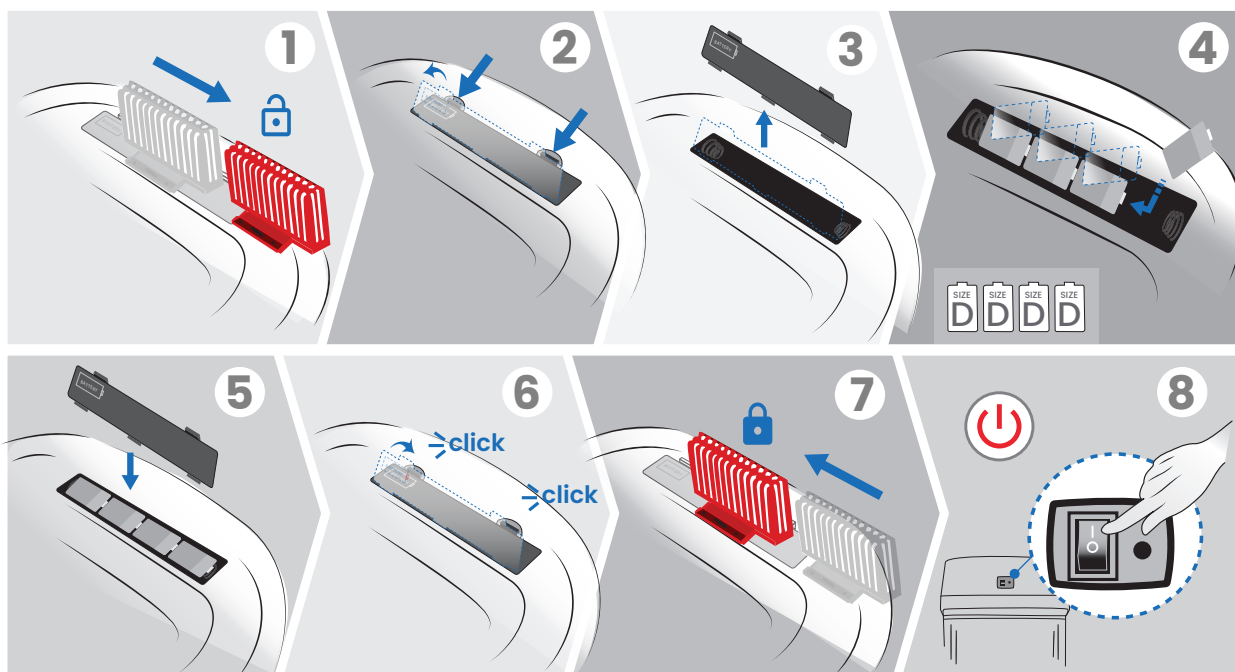
Alimentation de
la batterie

Batteriebetrieb

Carica batteria

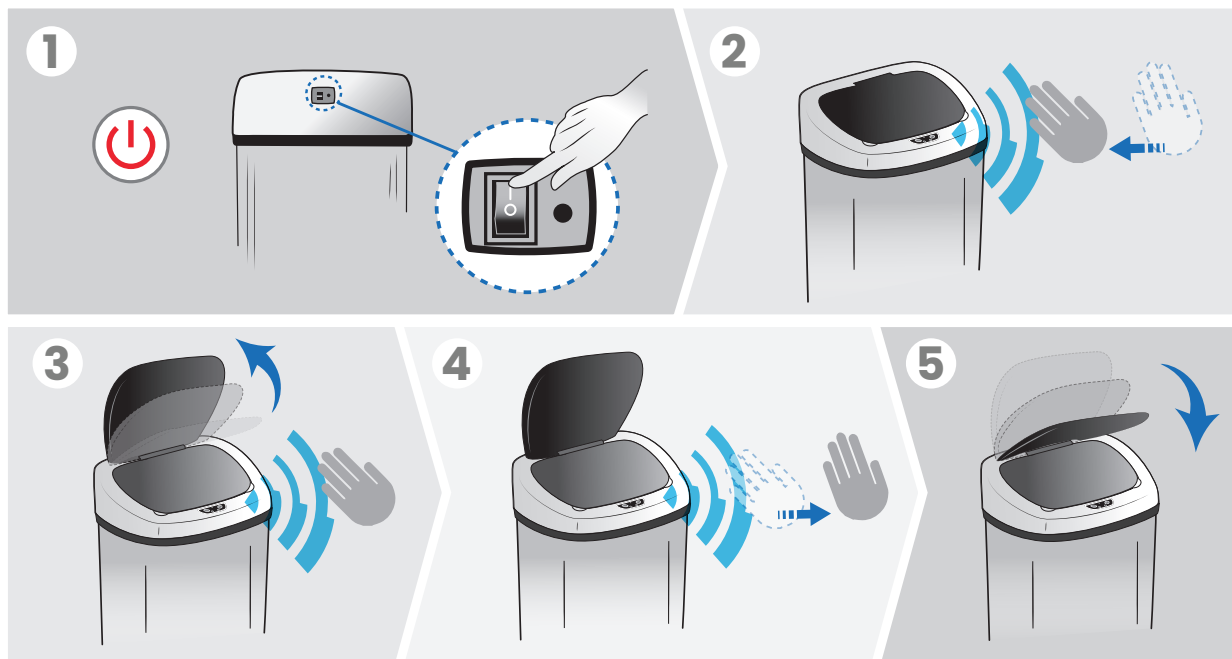
Alimentación de
la batería

バッテリー電源



www.itouchless.com/battery-filter-replacement

4 "D" Size (batteries not included) / 4 piles "D" (non incluses) / Betrieben mit 4 Batterien der Größe D (Batterien nicht enthalten) / 4 Dimensione "D" (batterie non incluse) / 4 pilas "D" (no incluidas) / 「単一電池」4本 (バッテリーは含んでいません)



OPERATING SENSOR- ACTIVATED LID

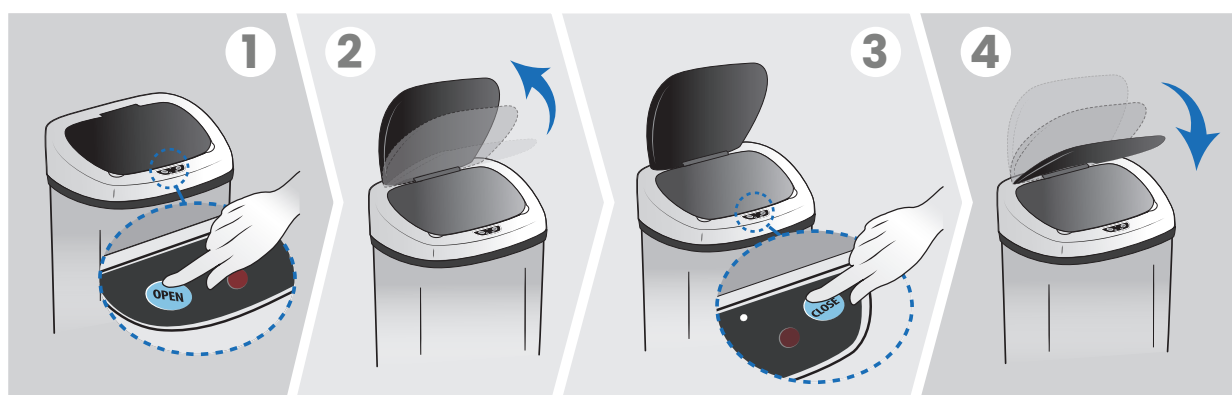
Utilisation du
couvercle activée
par un capteur

Bedienung des
sensorgesteuerten
Deckels

Coperchio con
Attivazione
a Sensore

Funcionamiento
de la tapa activado
con sensor

センサー
式開閉蓋の操作



OPERATING LID MANUALLY

Utilisation manuelle
du couvercle

Manuelle Bedienung
des Deckels

Aprire il Coperchio
Manualmente

Funcionamiento
manual de la tapa

手動での操作

ABSORBX® ODOR CONTROL TECHNOLOGY

Technologie
de contrôle des
odeurs AbsorbX®

AbsorbX®-
Geruchskontroll
technologie

Tecnologia
Controllo Odori
AbsorbX®

Tecnología de
control de olores
AbsorbX®

AbsorbX®
臭気コントロー
ルテクノロジー

AbsorbX® odor filters utilize all-natural activated carbon technology to absorb and neutralize trash odors, leaving your kitchen smelling fresh and clean. Illness-causing Volatile Organic Compounds (VOCs) are also trapped in the filter, making the air you breathe cleaner and healthier.

Les filtres anti-odeurs AbsorbX® utilisent une technologie de charbon actif entièrement naturelle pour absorber et neutraliser les odeurs de poubelle, pour une cuisine qui respire la fraîcheur et la propreté. Les composés organiques volatils (COV) à l'origine de certaines maladies sont également piégés dans le filtre, purifiant et assainissant l'air que vous respirez.

Dank seiner natürlichen Aktivkohle-Technologie ist AbsorbX®-GeruchsfILTER nicht nur in der Lage, alle unangenehmen Müllgerüche zu absorbieren und zu neutralisieren, sondern sorgt auch für gesunde Luft in Ihrer Küche. Der Filter fängt die gesundheitsschädlichen flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) ein und stellt sicher, dass Ihre Küche jederzeit frisch und sauber riecht.

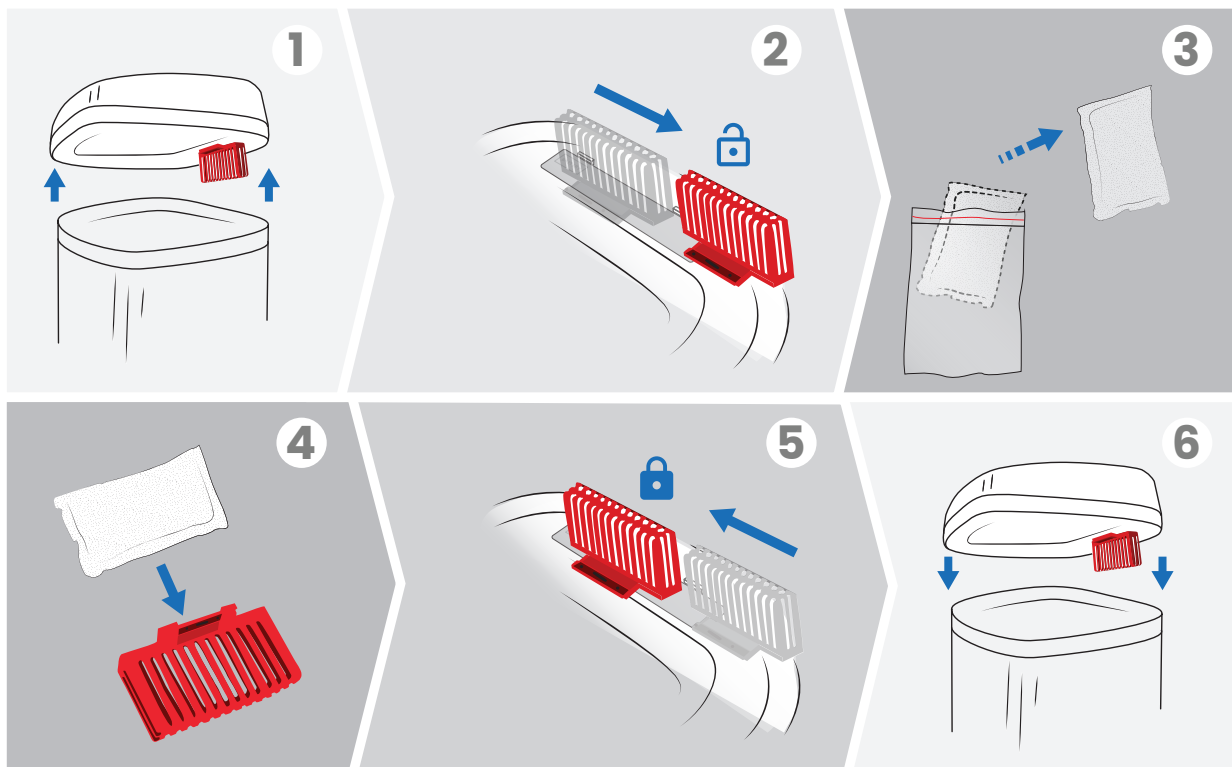
I filtri antiodore AbsorbX® utilizzano la tecnologia completamente naturale del carbone attivo per assorbire e neutralizzare gli odori della spazzatura, lasciando la tua cucina fresca e pulita. Anche i composti organici volatili (COV) che causano malattie rimangono intrappolati nel filtro, rendendo l'aria che respiri più sana e pulita.

Los filtros antiolor AbsorbX® utilizan una tecnología de carbón activo totalmente natural para absorber y neutralizar los olores de la basura, dejando su cocina oliendo a fresco y limpio. Los compuestos orgánicos volátiles (COV), responsables de algunas enfermedades, también quedan atrapados en el filtro, purificando y saneando el aire que respira.

AbsorbX®脱臭フィルターは、天然の活性炭技術を用いてゴミの臭いを吸収・中和し、キッチンの臭いをフレッシュな状態に保ちます。また、病気の原因となる揮発性有機化合物(VOC)をフィルターに閉じ込め、空気をよりクリーンなものにします。



- **Replace AbsorbX® Odor Filter every 3 months or when odor becomes too strong.**
- **Used AbsorbX® Odor Filter should be disposed of in a trash can.**
- Remplacez le filtre anti-odeurs AbsorbX® tous les 3 mois ou lorsque l'odeur devient trop forte.
- Les filtres anti-odeur AbsorbX® usagés doivent être jetés à la poubelle.
- Ersetzen Sie den AbsorbX®-GeruchsfILTER alle 3 Monate oder sobald der Geruch zu stark wird.
- Entsorgen Sie gebrauchte AbsorbX®-GeruchsfILTER in den Müllcontainer.
- Sostituisci il Filtro Antiodore AbsorbX® ogni 3 mesi o quando senti che l'odore diventa troppo forte.
- Il Filtro Antiodore AbsorbX® usato deve essere smaltito in un bidone della spazzatura.
- Sustituya el filtro antiolor AbsorbX® cada 3 meses o cuando el olor sea demasiado fuerte.
- Los filtros antiolor AbsorbX® usados se deben tirar a la basura.
- AbsorbX®脱臭フィルターは、3ヶ月ごと、または臭気が強くなった場合に交換してください。
- 使用済みのAbsorbX®脱臭フィルターは、ゴミ箱に捨ててください。



www.itouchless.com/battery-filter-replacement

First filter is included / Le premier filtre est inclus / Ein Filter im Lieferumfang enthalten / Primo filtro incluso / El primer filtro está incluido / 1枚付き

ABSORBX® ODOR FILTER

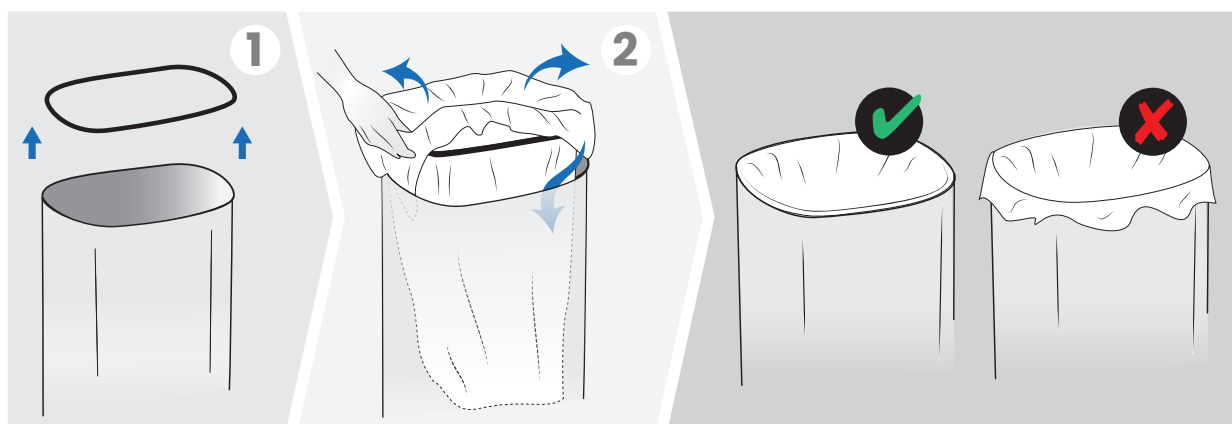
Filtre anti-odeurs AbsorbX®

AbsorbX®-GeruchsfILTER

Filtro Antiodore AbsorbX®

Filtro antiolor AbsorbX®

AbsorbX®
脱臭フィルター



www.itouchless.com/retainer_ring_video

INSERT TRASH CAN BAG USING RETAINER RING

Insérez le sac poubelle en utilisant l'anneau de maintien

Müllbeutel mithilfe des Halterings einsetzen

Inserire il sacchetto della spazzatura utilizzando l'anello di bloccaggio

Inserte la bolsa de basura utilizando el anillo de retención

ゴミ袋用固定リング

ATTENTION

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
3. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
4. Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
5. If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
6. The supply terminals are not to be short-circuited.
7. Do not submerge the lid in water as it houses the electronic control. You may clean it with a lightly dampened cloth.
8. Clean the bin body only with products safe for use on stainless steel.
9. Do not press or force the Lid Cover to close. Lid will close automatically after your hand is removed from the sensor zone.
10. Replace batteries immediately when the indication light turns to yellow. This will ensure the lid continues to operate properly.
11. Avoid direct sunlight on the infrared sensor.
12. Ensure there is enough room to operate the trash can without blocking the opening and closing of the lid.
13. Do not use a power adapter that is not authorized by iTouchless; it may result in fire, electric shock or injury.
14. Do not use power adapter and battery at the same time to operate the trash can. It can only be powered by one source at a time.
15. Do not overstuff bin bag. It may cause tearing or difficulty removing.
16. Automatic parts may not be suitable for small children or pets.

Attention

1. Ce dispositif n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du dispositif par une personne responsable de leur sécurité. La supervision d'un adulte est requise pour s'assurer que les enfants ne jouent pas avec le dispositif.
2. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
3. Assurez-vous de ne pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
4. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et jetées en toute sécurité.
5. Si l'appareil doit être stocké sans être utilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
6. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
7. Assurez-vous de ne pas plonger le couvercle dans l'eau car il abrite la commande électronique. Vous pouvez le nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
8. Nettoyez le bac uniquement avec des produits qui n'endommagent pas l'acier inoxydable.
9. Évitez d'appuyer sur, ou de forcer le couvercle pour le fermer. Le couvercle se ferme automatiquement lorsque vous éloignez la main du capteur.
10. Remplacez immédiatement les piles lorsque le voyant d'indication passe au jaune. Cela permettra d'assurer le bon fonctionnement du couvercle.
11. Évitez l'exposition du capteur infrarouge à la lumière directe du soleil.
12. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour se servir de la poubelle sans bloquer l'ouverture et la fermeture du couvercle.
13. Assurez-vous de ne pas utiliser d'adaptateur d'alimentation non autorisé par iTouchless ; cela risque de provoquer des incendies, chocs électriques ou blessures.
14. Assurez-vous de ne pas utiliser l'adaptateur électrique et la batterie en même temps pour faire fonctionner la poubelle. Elle ne peut être alimentée que par une seule source à la fois.
15. Assurez-vous de ne pas trop remplir le sac poubelle. Il risque de se déchirer ou d'être difficile à retirer.
16. Les pièces automatiques peuvent ne pas convenir aux jeunes enfants ou animaux domestiques.

Vorsicht

1. Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnder Kenntnis dürfen dieses Gerät nicht bedienen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Bei Kindern sollte durch ständige Aufsicht sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
2. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
3. Vermeiden Sie den Mischbetrieb von unterschiedlichen Batterietypen oder von neuen und gebrauchten Batterien.
4. Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese sicher.
5. Entfernen Sie die Batterien bei Nichtbenutzung und Lagerung des Geräts über einen längeren Zeitraum.
6. Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
7. Tauchen Sie den Deckel nicht in Wasser ein, da sich darin ein elektronisches Steuersystem befindet. Reinigen Sie den Deckel mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
8. Verwenden Sie zur Reinigung des Mülleimergehäuses ausschließlich die für den Edelstahl geeigneten Reinigungsmittel.
9. Drücken Sie nicht auf den Deckel und schließen Sie ihn nicht mit Gewalt. Der Deckel schließt sich nach dem Entfernen der Hand aus dem Sensorbereich automatisch.
10. Wenn die Anzeigelampe gelb aufleuchtet, tauschen Sie die Batterien sofort aus, um die ordnungsgemäße Funktion des Deckels zu gewährleisten.
11. Schützen Sie den Infrarotsensor vor direkter Sonneneinstrahlung.

12. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Mülleimers genug Raum hat, um sich frei öffnen und schließen zu lassen, ohne blockiert zu werden.
13. Verwenden Sie nur ein von iTouchless autorisiertes Netzteil, da es ansonsten ein Risiko des Feuers, Stromschlags oder der Verletzungen besteht.
14. Verwenden Sie zur Stromversorgung des Mülleimers nicht gleichzeitig das Netzteil und die Batterien. Der Mülleimer darf immer nur von einer Stromquelle betrieben werden.
15. Überfüllen Sie den Müllbeutel nicht, da er ansonsten reißen oder sich nur schwer herausnehmen lassen kann.
16. Das Gerät ist wegen kleiner Teile und Automatikbedienung für Kleinkinder oder Haustiere nicht geeignet.

1. Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
2. Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
3. Non unire batterie vecchie e nuove.
4. Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
5. Se bisogna conservare l'apparecchio, lasciandolo inutilizzato per un lungo periodo, le batterie vanno rimosse.
6. I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
7. Non immergere il coperchio in acqua poiché è presente il controllo elettronico. Pulirlo con un panno leggermente umido.
8. Pulire il corpo del cestino solo con prodotti adatti all'acciaio inossidabile.
9. Non premere o forzare la chiusura del coperchio. Il coperchio si chiuderà automaticamente dopo che allontanati la mano dal sensore.
10. Sostituire immediatamente le batterie quando la spia diventa gialla. Ciò garantirà che il coperchio continui a funzionare correttamente.
11. Evitare la luce solare diretta sul sensore a infrarossi.
12. Assicurati che ci sia spazio sufficiente per azionare il cestino senza che si blocchi l'apertura e la chiusura del coperchio.
13. Non utilizzare un adattatore di alimentazione non autorizzato da iTouchless; potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
14. Non utilizzare l'alimentatore e la batteria contemporaneamente per azionare il cestino. Può essere alimentato da un'unica sorgente alla volta.
15. Non sovraccaricare il sacchetto della spazzatura. Si può strappare o causare difficoltà di rimozione.
16. Le parti automatiche potrebbero non essere adatte a bambini piccoli o animali domestici.

Attenzione

1. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Se requiere la supervisión de un adulto para garantizar que los niños no jueguen con el aparato.
2. Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
3. Asegúrese de no mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
4. Las pilas usadas deben ser retiradas del aparato y eliminadas de forma segura.
5. Si va a guardar el aparato sin utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, las pilas deben ser retiradas.
6. Los terminales de alimentación no deben estar en cortocircuito.
7. Asegúrese de no sumergir la tapa en agua, ya que alberga el control electrónico. Se puede limpiar con un paño ligeramente húmedo.
8. Asegúrese de usar únicamente productos que no dañan el acero inoxidable para limpiar el cubo de basura.
9. No presione ni fuerce la tapa para cerrarla. La tapa se cerrará automáticamente al alejar la mano de la zona del sensor.
10. Sustituya las pilas inmediatamente cuando el indicador luminoso se vuelva amarillo. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la tapa.
11. Evite la exposición del sensor de infrarrojos a la luz solar directa.
12. Asegúrese de que hay suficiente espacio para manejar el cubo de basura sin bloquear la apertura y el cierre de la tapa.
13. Asegúrese de no utilizar un adaptador de corriente no autorizado por iTouchless, ya que podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o heridas.
14. Asegúrese de no utilizar el adaptador de corriente y la batería al mismo tiempo para utilizar el cubo de basura. Sólo puede ser alimentado por una fuente a la vez.
15. Asegúrese de no llenar demasiado la bolsa de basura. Puede causar desgarros o dificultades para sacarla.
16. Las piezas automáticas pueden no ser adecuadas para los niños pequeños o mascotas.

Cuidado

1. 本製品は、身体的、感覚的、精神的な能力が低下していたり、経験や知識が不足している方（子供を含む）が使用することを意図したものではありません。ただし、安全に責任を持つ方から本製品の使用に関する指示を受けた場合はこの限りではありません。また、お子様为本製品で遊ばないようご注意ください。
2. 非充電式バッテリーは充電しないでください。
3. 異なる種類の電池、または新品と中古の電池を混在して使用しないでください。
4. 消耗したバッテリーは、機器から取り外して適切に廃棄してください。
5. 機器を長期間使用せずに保管する場合は、バッテリーを取り外す必要があります。
6. 供給端子を短絡させないでください。
7. 蓋には電子制御装置が入っていますので、水に浸けしないでください。軽く湿らせた布で拭くことはできます。
8. ダストボックス本体のお手入れには、ステンレススチールに適した製品を使用してください。
9. 蓋カバーを押したり、無理に閉じないでください。蓋は、センサーゾーンから手を離すと自動的に閉じます。
10. 表示ランプが黄色/黄褐色になったら、すぐに電池を交換してください。蓋は引き続き正常に動作します。
11. 赤外線センサーに直射日光が当たらないようにしてください。
12. 蓋の開閉を妨げないよう、ダストボックスを操作するのに十分なスペースを確保してください。
13. iTouchless社が認可していない電源アダプターを使用しないでください。火災や感電、ケガの原因となります。
14. 電源アダプターとバッテリーを同時に使用しないでください。一度に1つの電源でしか使用できません。
15. ゴミ袋を詰めすぎないでください。破れたり、取り出しにくくなる場合があります。
16. 小さなお子様やペットが、自動で作動する部品に触れないようにしてください。

注意事項

CARE & MAINTENANCE

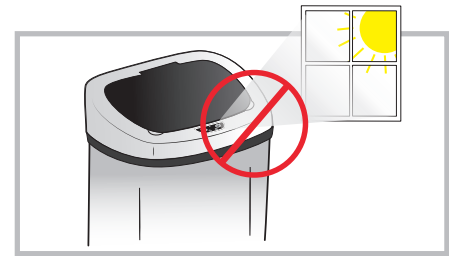
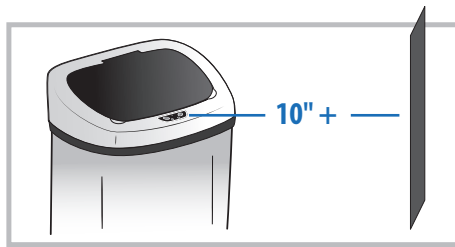
Entretien et maintenance

Pflege und Reinigung

Cura e Pulizia

Cuidado y limpieza

お手入れとメンテナンス



Maintain at least 10 inches between sensor and wall. Keep sensor out of direct sunshine.

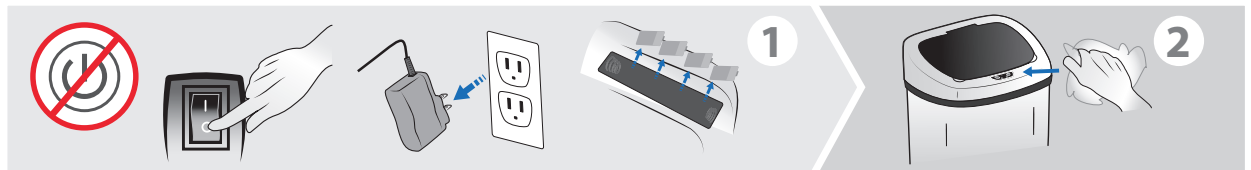
Maintenez une distance d'au moins 25 cm entre le capteur et le mur. Gardez le capteur à l'abri de la lumière directe du soleil.

Lassen Sie zwischen dem Sensor und der Wand einen Abstand von mindestens 25 cm frei. Setzen Sie den Sensor nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

Mantenere almeno 25 cm tra sensore e parete. Tenere il sensore lontano dalla luce diretta del sole.

Mantenga una distancia de al menos 25 cm entre el sensor y la pared. Mantenga el sensor alejado de la luz solar directa.

センサーと壁の間は25cm以上離してください。センサーに直射日光が当たらないようにしてください。



Turn off power, unplug adapter and remove batteries, then clean the sensor area with a soft, damp cloth and dry immediately.

Coupez l'alimentation, retirez les piles, puis nettoyez la zone du capteur à l'aide d'un chiffon doux et humide. Séchez immédiatement.

Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die Batterien heraus. Reinigen Sie den Sensorbereich mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie ihn direkt im Anschluss.

Spegnere l'alimentazione, rimuovere le batterie, quindi pulire l'area del sensore con un panno morbido e umido e asciugare immediatamente.

Desconecte la alimentación, retire las pilas y limpie la zona del sensor con un paño suave y húmedo. Seque inmediatamente.

電源を切り、アダプターを抜いて電池を取り外した後、センサー部分を柔らかく湿った布で拭き、すぐに乾かしてください。

TROUBLE-SHOOTING

Dépannage

Fehlerbehebung

Risoluzione dei Problemi

Resolución de problemas

トラブルシューティング

For troubleshooting steps, visit www.ityouless.com/ITOS

Pour les étapes de dépannage, visitez www.ityouless.com/ITOS

Schritte zur Fehlerbehebung finden Sie unter www.ityouless.com/ITOS

Per la risoluzione dei problemi, visita www.ityouless.com/ITOS

Para conocer los pasos de solución de problemas, visite www.ityouless.com/ITOS

トラブルシューティングの手順はこちら (www.ityouless.com/ITOS) をご覧ください。



TO RESET: Turn off power, unplug adapter and remove batteries, and let trash can sit for at least 2 hours, then plug back in, replace batteries, power on, and attempt to operate lid.

POUR RÉINITIALISER : Coupez l'alimentation, retirez les piles et laissez la poubelle pendant au moins 2 heures. Ensuite, réinsérez les piles, mettez poubelle sous tension et essayez d'utiliser le couvercle.

ZURÜCKSETZEN: Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie die Batterien heraus und lassen Sie den Mülleimer mindestens 2 Stunden lang ausgeschaltet. Setzen Sie anschließend die Batterien erneut ein, schalten Sie das Gerät ein und versuchen Sie, den Deckel zu bedienen.

PER RESETTARE: Spegner l'alimentazione, rimuovere le batterie e lasciar riposare il cestino per almeno 2 ore, quindi sostituire le batterie, accendere e azionare il coperchio.

PARA REINICIAR: Desconecte la alimentación, retire las pilas y deje el cubo durante al menos 2 horas. A continuación, vuelva a colocar las pilas, encienda el aparato e intente utilizar la tapa.

リセット方法: 電源を切り、アダプターを抜いて電池を取り外し、ダストボックスを2時間以上放置した後、再び電源を入れてから蓋を操作してください。

Important: Do not use batteries and the AC power adapter at the same time. It can only be powered by one source at a time.

Non utilizzare l'alimentatore e la batteria contemporaneamente per azionare il cestino. Può essere alimentato da un'unica sorgente alla volta.

Assurez-vous de ne pas utiliser l'adaptateur électrique et la batterie en même temps pour faire fonctionner la poubelle. Elle ne peut être alimentée que par une seule source à la fois.

Asegúrese de no utilizar el adaptador de corriente y la batería al mismo tiempo para utilizar el cubo de basura. Sólo puede ser alimentado por una fuente a la vez.

Verwenden Sie zur Stromversorgung des Mülleimers nicht gleichzeitig das Netzteil und die Batterien. Der Mülleimer darf immer nur von einer Stromquelle betrieben werden.

電池とACアダプターを同時に使用しないでください。

Replacement Parts & Optional Accessories:

www.ityouless.com/ITOS

Pièces de rechange et accessoires en option : www.ityouless.com/ITOS

Ersatzteile und optionales Zubehör: www.ityouless.com/ITOS

Parti di ricambio e accessori opzionali: www.ityouless.com/ITOS

Piezas de repuesto y accesorios opcionales: www.ityouless.com/ITOS

交換パーツとオプション品はこちら: www.ityouless.com/ITOS

ONE (1) YEAR / NINETY (90) DAYS LIMITED WARRANTY

Garantie limitée
d'un (1) an /
Quatre-vingt-dix
(90) jours

Auf ein (1) Jahr /
Neunzig (90) Tage
beschränkte
Garantie

Garanzia Limitata
di un (1) anno /
Novanta (90) giorni

Garantía Limitada
de un (1) año /
Noventa (90) días

1 (一) 年 / 90 (九十)
日間の限定保証

iTouchless® products are distributed by iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) with the highest quality components and most advanced technologies available. This iTouchless product is warranted to be free from defects in material and workmanship, given normal use and care, for 365 days from the date of the product delivery with proof of purchase within the United States and Canada, and for 90 days from the date of the product delivery with proof purchase within France, Germany, Italy, Japan, Spain, and the United Kingdom. Warranty service is available only in the United States, Canada, France, Germany, Italy, Japan, Spain, and the United Kingdom. iTouchless will only honor warranty requests from orders placed with our authorized dealers. Items sold as used, floor sample, or refinished are sold solely under the terms and conditions of the selling party; the Manufacturer will not warrant such purchase. iTouchless will repair or replace a working condition unit thereof which fails as the result of such a defect during the warranty period. An Administrative Service Fee will apply. To view warranty processes and the Administrative Service Fee for your product, warranty exclusions, and other details, visit: www.itouchless.com/ITOS

Les produits iTouchless® sont distribués par iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) avec les composants de la plus haute qualité et les technologies les plus avancées disponibles. Ce produit iTouchless est garanti sans défaut de matériau et de fabrication, en cas d'utilisation normale et d'entretien, pendant 365 jours à compter de la date de livraison du produit avec une preuve d'achat aux États-Unis et au Canada, et pendant 90 jours à compter de la date de livraison du produit avec une preuve d'achat en France, en Allemagne, en Italie, au Japon, en Espagne et au Royaume-Uni. Le service de garantie est disponible uniquement aux États-Unis, au Canada, en France, en Allemagne, en Italie, au Japon, en Espagne et au Royaume-Uni. iTouchless n'honorera les demandes de garantie que pour les commandes passées auprès de nos revendeurs agréés. Les articles vendus en tant qu'occasion, échantillon de sol ou remis à neuf sont vendus uniquement aux conditions du vendeur ; le fabricant ne garantira pas de tels achats. iTouchless réparera ou remplacera une unité en état de fonctionnement qui échoue en raison d'un tel défaut pendant la période de garantie. Des frais de service administratif seront appliqués. Pour consulter les processus de garantie et les frais de service administratif pour votre produit, les exclusions de garantie et d'autres détails, rendez-vous sur : www.itouchless.com/ITOS

iTouchless®-Produkte werden von iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) mit hochwertigen Komponenten und modernsten Technologien vertrieben. Dieses iTouchless-Produkt ist ab dem Lieferdatum des Produkts mit Kaufnachweis innerhalb der USA und Kanada für 365 Tage und mit Kaufnachweis innerhalb von Frankreich, Deutschland, Italien, Japan, Spanien und dem Vereinigten Königreich für 90 Tage von Material- und Verarbeitungsfehlern befreit, sofern es normalem Gebrauch und angemessener Pflege unterliegt. Der Garantieservice ist nur in den USA, Kanada, Frankreich, Deutschland, Italien, Japan, Spanien und dem Vereinigten Königreich verfügbar. iTouchless wird nur Garantieansprüche von Bestellungen, die bei unseren autorisierten Händlern getätigt wurden, anerkennen. Artikel, die als gebraucht, Vorführware oder aufgearbeitet verkauft werden, unterliegen ausschließlich den Bedingungen der verkaufenden Partei; der Hersteller übernimmt keine Garantie für solche Käufe. iTouchless wird eine Einheit in funktionierendem Zustand reparieren oder ersetzen, die aufgrund eines solchen Defekts während des Garantiezeitraums versagt. Eine administrative Servicegebühr wird erhoben. Um die Garantieabwicklungsprozesse, die administrative Servicegebühr für Ihr Produkt, Garantieausschlüsse und weitere Details einzusehen, besuchen Sie: www.itouchless.com/ITOS

I prodotti iTouchless® sono distribuiti da iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) con componenti di altissima qualità e le tecnologie più avanzate disponibili. Questo prodotto iTouchless è coperto da garanzia per vizi di materiale e fabbricazione, a condizione di un utilizzo e una cura normali, per 365 giorni dalla data di consegna del prodotto con prova d'acquisto negli Stati Uniti e in Canada, e per 90 giorni dalla data di consegna del prodotto con prova d'acquisto in Francia, Germania, Italia, Giappone, Spagna e Regno Unito. Il servizio di garanzia è disponibile solo negli Stati Uniti, in Canada, in Francia, in Germania, in Italia, in Giappone, in Spagna e nel Regno Unito. iTouchless accetterà solo richieste di garanzia relative a ordini effettuati tramite i nostri rivenditori autorizzati. Gli articoli venduti come usati, campioni di pavimento o ricondizionati sono venduti esclusivamente alle condizioni della parte venditrice; il produttore non garantirà tali acquisti. iTouchless riparerà o sostituirà un'unità in condizioni di funzionamento che presenta un difetto durante il periodo di garanzia. Verrà applicata una tassa di servizio amministrativo. Per visualizzare i processi di garanzia, la tassa di servizio amministrativo per il vostro prodotto, le esclusioni di garanzia e altri dettagli, visitate: www.itouchless.com/ITOS

Los productos iTouchless® son distribuidos por iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) con los componentes de la más alta calidad y las tecnologías más avanzadas disponibles. Este producto de iTouchless tiene garantía contra defectos de material y mano de obra, bajo un uso y cuidado normales, durante 365 días a partir de la fecha de entrega del producto con comprobante de compra dentro de los Estados Unidos y Canadá, y durante 90 días a partir de la fecha de entrega del producto con comprobante de compra dentro de Francia, Alemania, Italia, Japón, España y el Reino Unido. El servicio de garantía está disponible solo en los Estados Unidos, Canadá, Francia, Alemania, Italia, Japón, España y el Reino Unido. iTouchless solo atenderá las solicitudes de garantía de pedidos realizados con nuestros distribuidores autorizados. Los artículos vendidos como usados, muestras de piso o restaurados se venden únicamente bajo los términos y condiciones del vendedor; el fabricante no garantizará tales compras. iTouchless reparará o reemplazará una unidad en condiciones de funcionamiento que falle como resultado de dicho defecto durante el período de garantía. Se aplicará una tarifa de servicio administrativo. Para ver los procesos de garantía y la tarifa de servicio administrativo para su producto, exclusiones de garantía y otros detalles, visite: www.itouchless.com/ITOS

iTouchless®の製品は、iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) によって最高品質の部品と最先端の技術を使用して販売されています。このiTouchless製品は、正常な使用と手入れが行われた場合、製品の納品日から365日以内（アメリカとカナダ内の購入証明付き）、およびフランス、ドイツ、イタリア、日本、スペイン、イギリス内の購入証明付きの場合は製品の納品日から90日以内に、材料や製造上の欠陥から免責されます。保証サービスはアメリカ、カナダ、フランス、ドイツ、イタリア、日本、スペイン、イギリス内でのみ提供されます。iTouchlessは、当社の認可ディーラーからの保証要求のみを受け付けます。中古品、展示品、または再仕上げ品として販売されたアイテムは、販売者の条件のみによって販売されます。メーカーはそのような購入に対して保証を行いません。iTouchlessは、保証期間中にそのような欠陥により故障した動作可能なユニットを修理または交換します。行政サービス料が適用されます。保証の手続きや製品の行政サービス料、保証の除外事項などの詳細は、次のウェブサイトをご覧ください：
www.itouchless.com/ITOS

